SHARITAGE

Versión octubre 2026

ArchaeoTrail

Guía paso a paso

Funded by the European Union

VolkswagenStiftung

El sistema ArchaeoTrail se desarrolló con financiación de la Fundación Volkswagen (Az 97 827). El proyecto SHARITAGE está financiado por la Unión Europea. Las opiniones y puntos de vista expresados son, sin embargo, los del autor o autores y no necesariamente reflejan los de la Unión Europea o NA-DAAD. Ni la Unión Europea ni la autoridad concedente pueden ser responsabilizadas por ellos.

Primeros pasos

Introducción

ArchaeoTrail es un sistema compuesto por dos partes, diseñado para hacer accesibles al público los yacimientos arqueológicos y los lugares de patrimonio cultural a través de visitas guiadas digitales. El primer componente es la aplicación ArchaeoTrail, que permite a los visitantes explorar yacimientos arqueológicos desde sus teléfonos inteligentes. Mediante la navegación por GPS, la aplicación guía a los usuarios a lo largo de una ruta predefinida y ofrece información, imágenes, audio, vídeos y otros contenidos multimedia en cada parada de la ruta. El segundo componente es el portal de ArchaeoTrail (www.archaeotrail.org), que permite a arqueólogos, investigadores, responsables de yacimientos, educadores y otros creadores de contenidos diseñar y publicar sus propias rutas digitales. Al crear puntos de interés, subir contenidos multimedia y organizar dichos puntos en una ruta, los usuarios pueden crear visitas interactivas a las que se puede acceder a través de la aplicación ArchaeoTrail.

Esta guía se centra en la plataforma ArchaeoTrail y explica cómo crear y gestionar rutas. Ofrece instrucciones paso a paso para preparar el contenido, crear estaciones, organizarlas en una ruta y ponerlas a disposición de los visitantes a través de la aplicación ArchaeoTrail.

Antes de empezar

Antes de empezar a crear la ruta, asegúrate de tener preparada la información y los materiales necesarios:

(1) Título y breve descripción de tu ruta.
(2) Ilustración o imagen de portada para tu ruta.
(3) Título y contenido de texto para cada estación.
(4) Imágenes para cada estación.
(5) Archivos adicionales opcionales para las estaciones, como grabaciones de audio, vídeos o imágenes.
(6) Preguntas de cuestionario opcionales (de opción múltiple o para rellenar los huecos).

Importante: antes de poder crear una ruta, debes crear primero todas las estaciones que la compondrán.

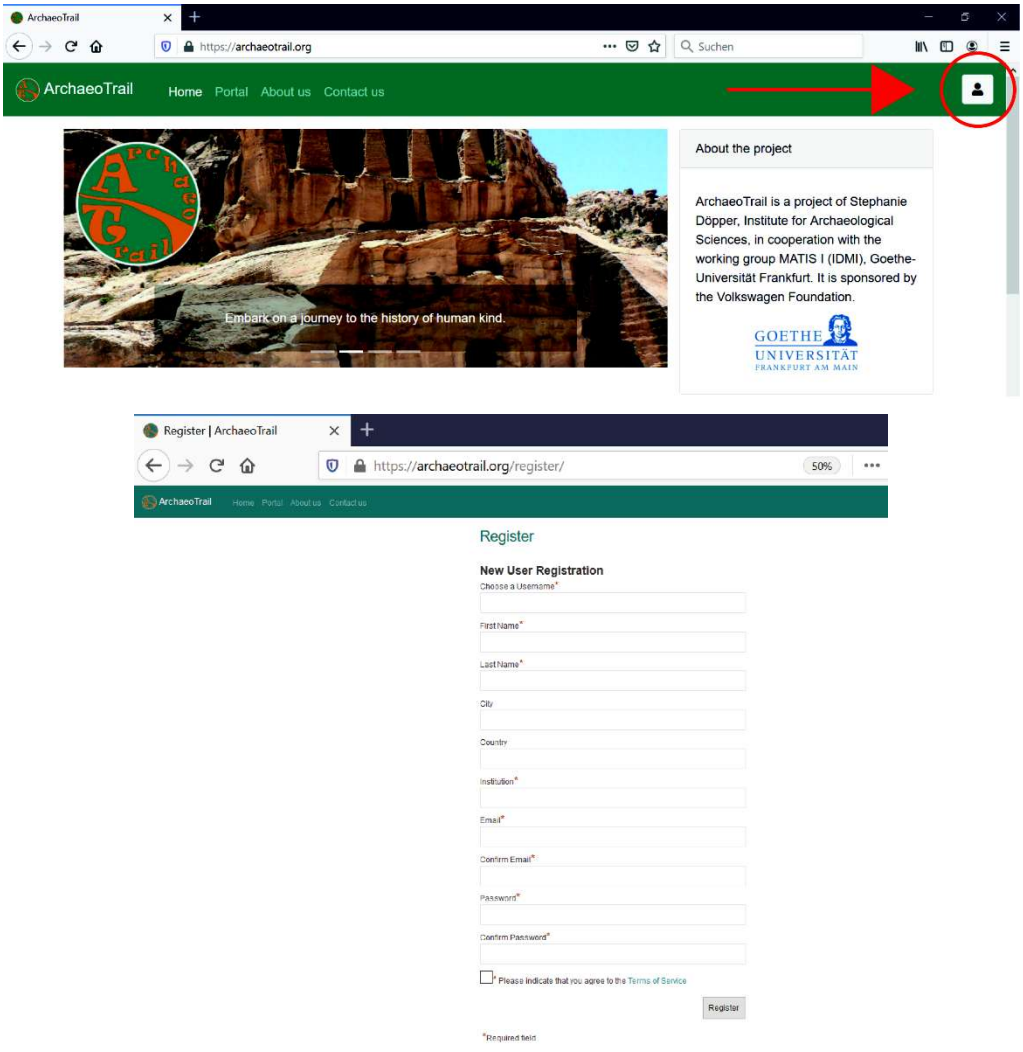
Asegúrate de que se hayan creado todas las estaciones previstas antes de iniciar el proceso de creación de la ruta. Añadir estaciones a una ruta ya existente en una fase posterior puede resultar difícil y llevar

mucho tiempo, por lo que se recomienda encarecidamente preparar y crear todas las estaciones con antelación.

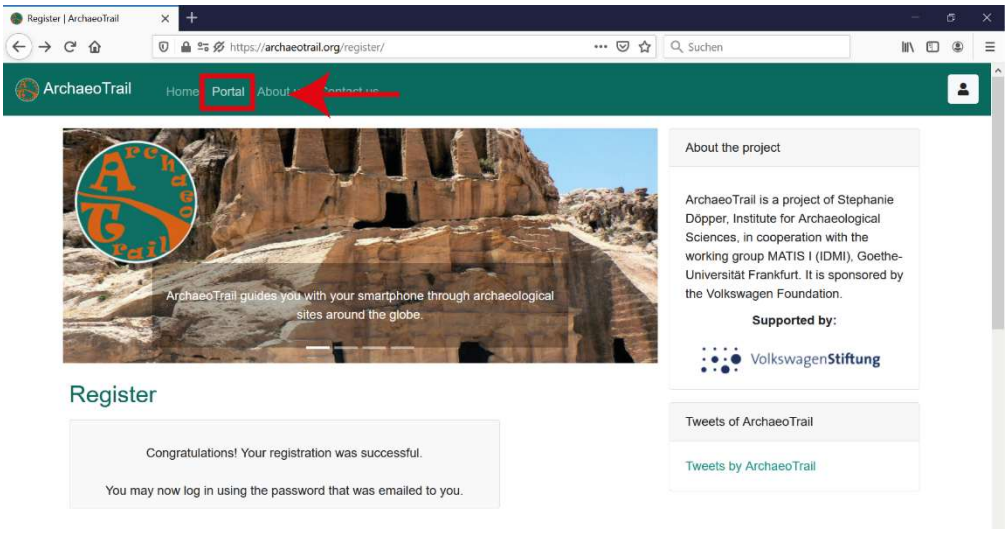
Paso 1: Crear un perfil

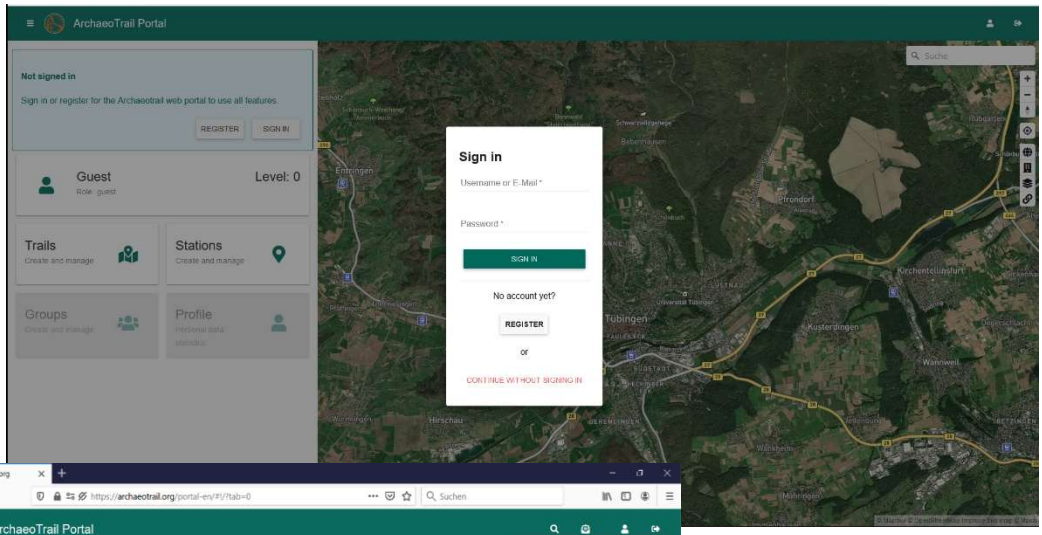
Registro e inicio de sesión

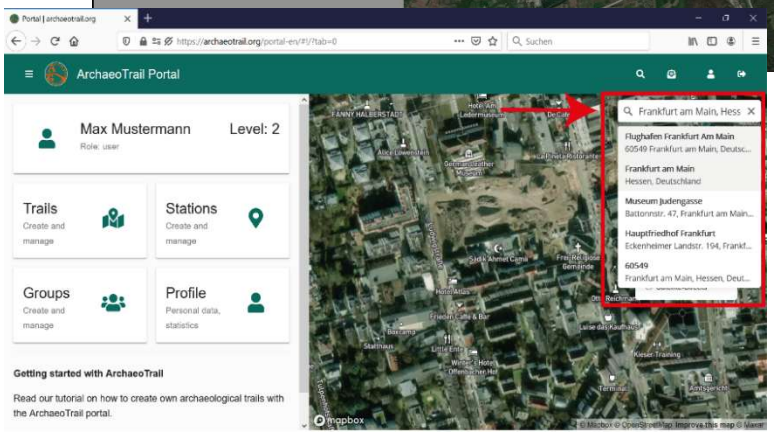
Para utilizar la plataforma ArchaeoTrail, primero debes crear una cuenta de usuario. Ve a www.archaeotrail.org y regístrate haciendo clic en el botón situado en la esquina superior derecha de la página. Durante el registro, se te pedirá que elijas un nombre de usuario y una contraseña, y que facilites tu nombre, dirección de correo electrónico y afiliación institucional. Antes de completar el registro, asegúrate de aceptar «Terms of Service» marcando la casilla correspondiente.



Una vez completado el registro, accede a la plataforma haciendo clic en la pestaña «Portal» situada en la parte superior de la página. Una vez configurada tu cuenta, también podrás iniciar sesión directamente en el Portal en futuras sesiones sin tener que pasar por la página web principal.

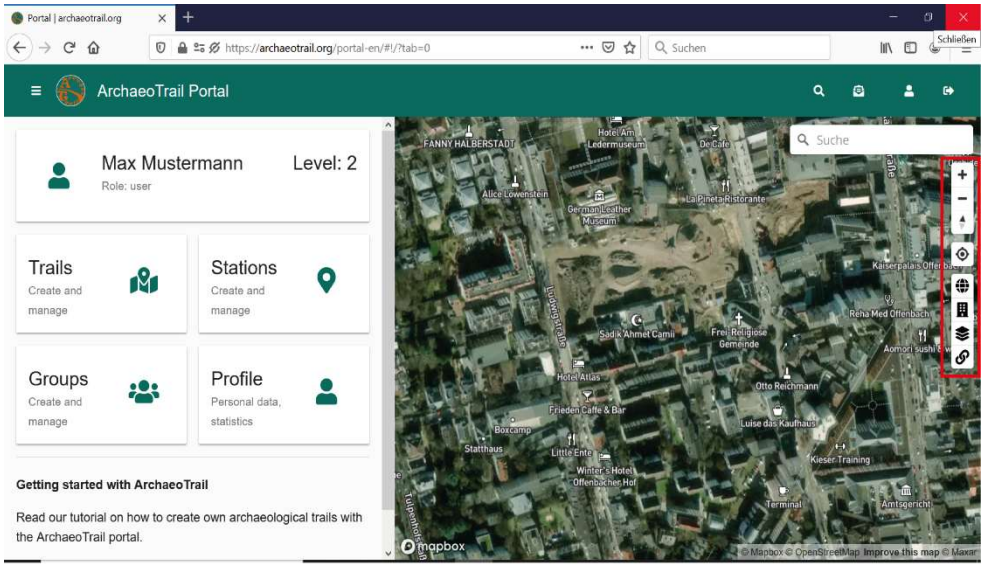






El portal

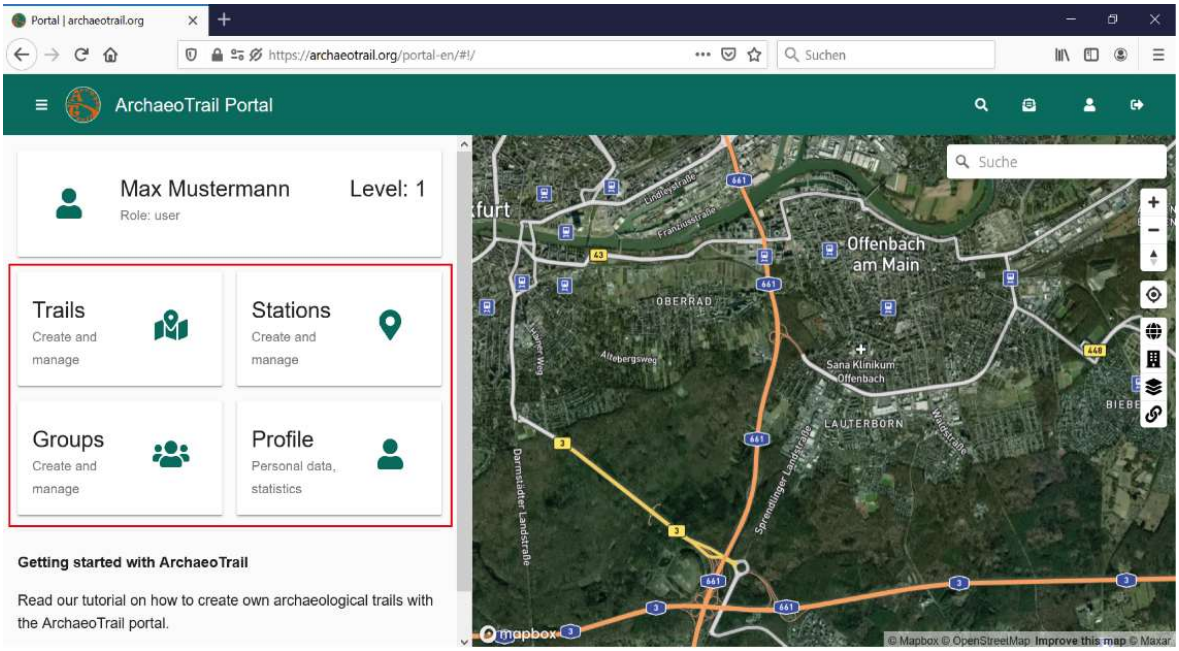
En la parte derecha de la página de inicio del portal encontrarás la herramienta de mapas. Esta herramienta te permite utilizar el panel de búsqueda en el mapa para localizar tu yacimiento arqueológico o la localidad más cercana. Un segundo panel de búsqueda, situado encima de este, puede utilizarse para buscar a otros usuarios o funciones adicionales relacionadas con el yacimiento. Junto al área de búsqueda, también encontrarás varios iconos que indican notificaciones y opciones de la cuenta. Estos te permiten ver cualquier actualización, iniciar o cerrar sesión, o salir del portal.



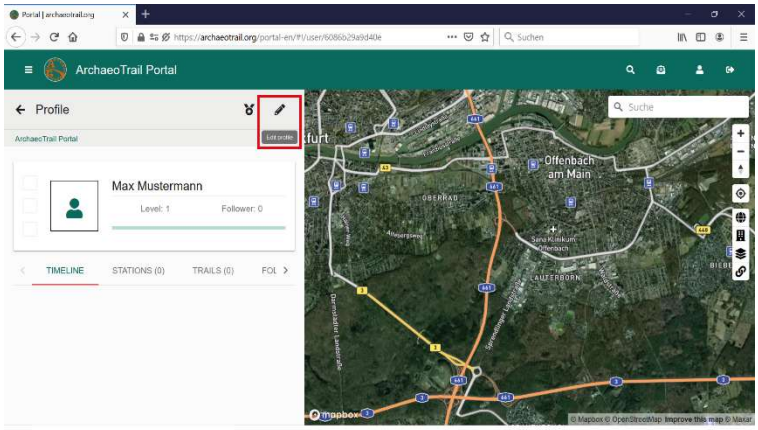
Los botones de más y menos te permiten acercar y alejar el mapa. La flecha que indica el norte restablece la orientación del mapa para que apunte hacia el norte. El símbolo de la diana centra el mapa en tu ubicación actual, mientras que el símbolo del globo terráqueo muestra tu posición dentro de una vista más amplia del mapa mundial. El símbolo del edificio activa o desactiva la visualización de los contornos de los edificios en el mapa. El siguiente icono te permite cambiar entre diferentes estilos de mapa. El símbolo del enlace se utiliza para sincronizar tus tareas —como las estaciones— con la herramienta de mapas.

Tu perfil

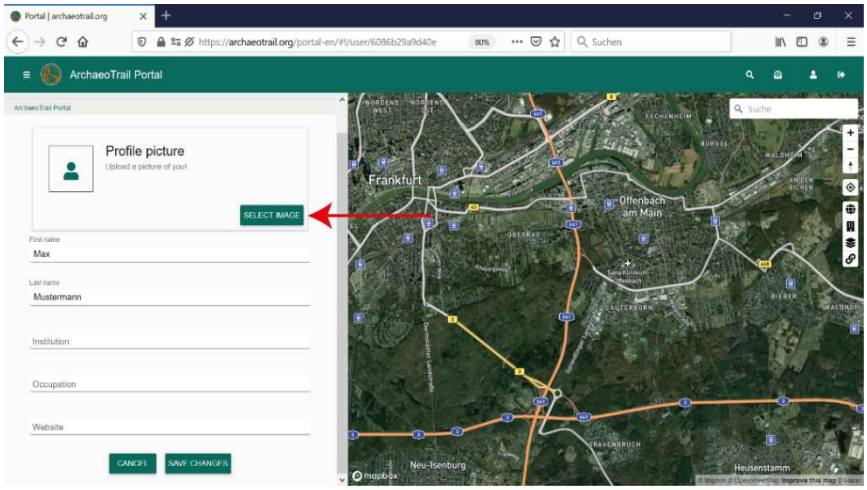
En la parte izquierda del portal encontrarás cuatro pestañas principales: «Trails», «Stations», «Groups» y «Profile».



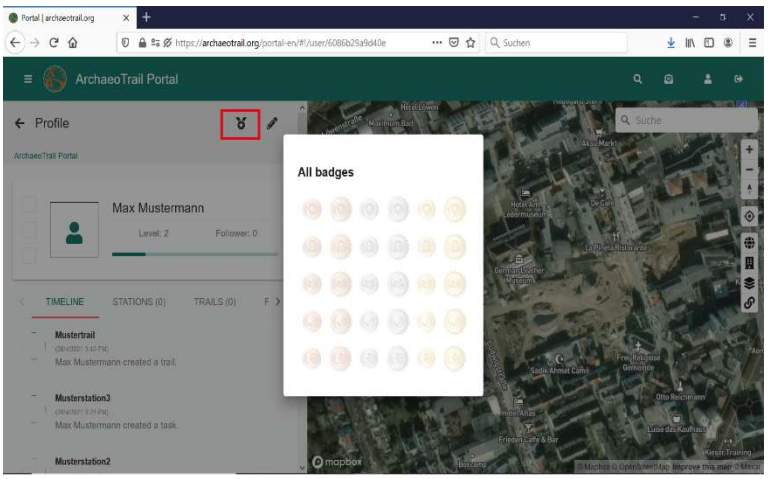
Selecciona «Profile» para ver y gestionar tu cuenta de usuario. En tu perfil, la sección de la línea de tiempo aparece debajo de tu nombre y tu foto de perfil. A medida que empieces a crear rutas y estaciones, tu progreso se mostrará aquí. Una vez que se haya publicado tu contenido, también aparecerá en esta vista de la línea de tiempo. También puedes ver tu número de seguidores y el número de usuarios a los que sigues (ambos empiezan en cero). Tu nivel de usuario se muestra junto a tu nombre. Los niveles aumentan a medida que realizas actividades en la plataforma, como publicar rutas, crear estaciones y ganar seguidores.



Para editar tu perfil, haz clic en el icono del lápiz situado en la esquina superior derecha de la pestaña de perfil. Aquí puedes subir una foto de perfil desde tu dispositivo seleccionando «SELECT IMAGE». También puedes personalizar cómo se muestran tu nombre y tu institución, añadir tu profesión e incluir un enlace a tu página web.



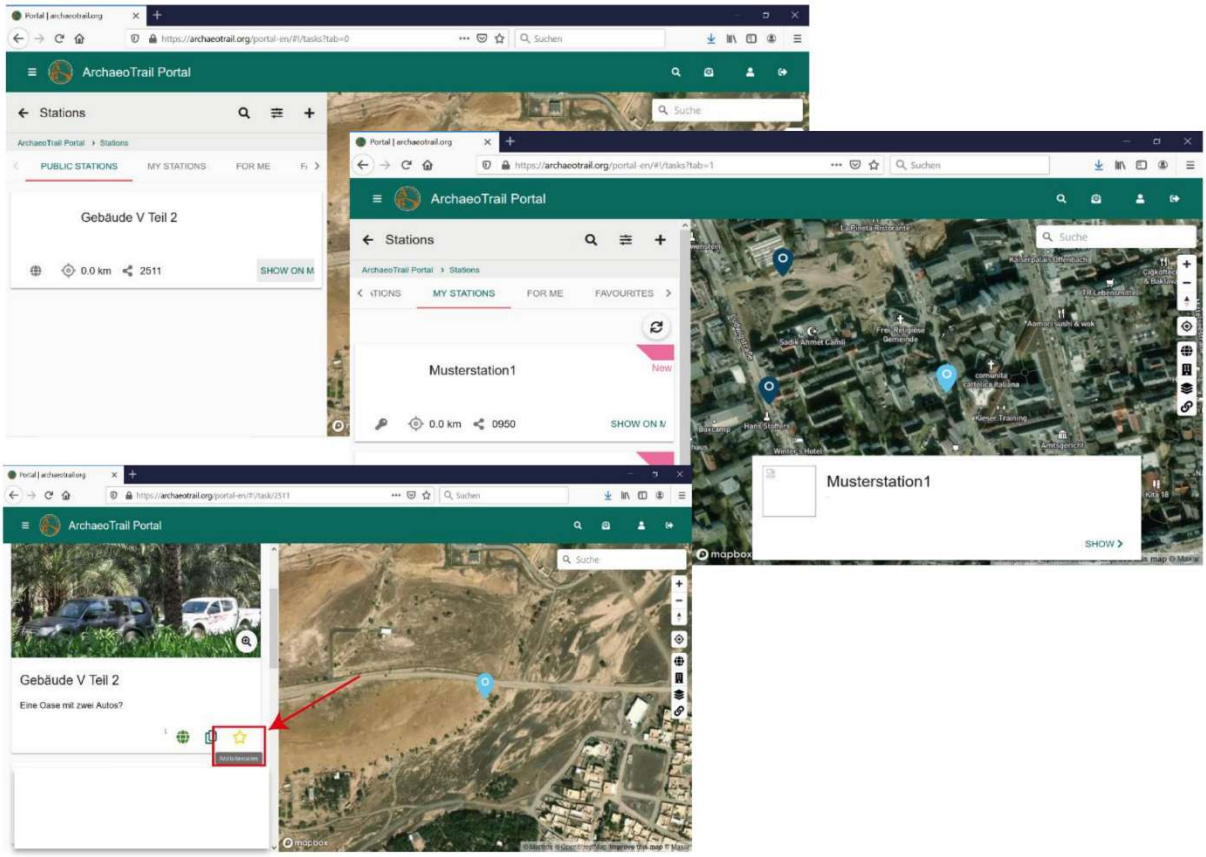
Haz clic en el icono de insignia situado a la izquierda del icono del lápiz para ver las insignias que has conseguido. Las insignias se otorgan por actividades como publicar rutas y estaciones, ganar seguidores, completar revisiones y que los visitantes descarguen tus rutas a través de la aplicación. Puedes destacar hasta tres de tus insignias más significativas mostrándolas junto a tu foto de perfil. Solo tienes que arrastrar y soltar las insignias seleccionadas en el área de visualización.



Paso 2: Crear estaciones

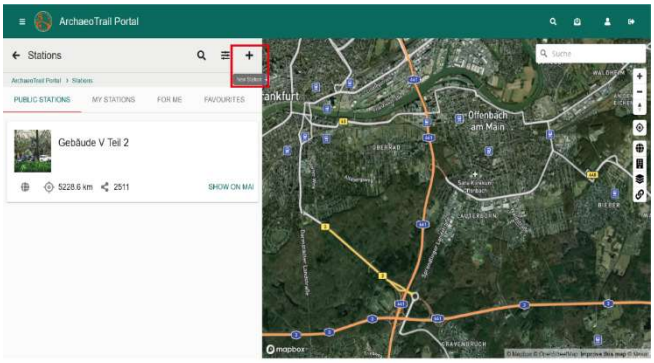
Recuerda: antes de poder crear una ruta, debes crear primero todas las estaciones que se incluirán en ella. Asegúrate de tener preparados todos los materiales necesarios antes de iniciar el proceso de creación de la ruta, incluyendo un título y una breve descripción de esta, una ilustración o imagen de portada, el título y el contenido de texto de cada estación, imágenes para cada estación y cualquier material complementario opcional, como grabaciones de audio, vídeos u otros medios, así como preguntas para los cuestionarios.

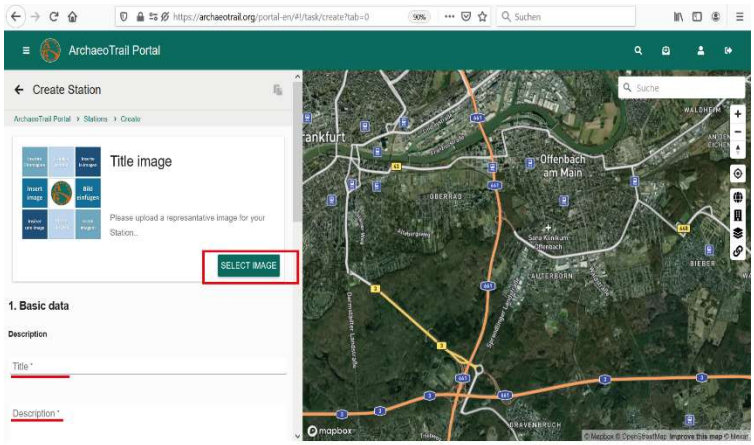
Al hacer clic en la pestaña «Stations», verás varias categorías: **«Public Stations», «My Stations», «For Me»** y **«Favourites».** Las «Public Stations» son accesibles para todos los usuarios. «My Stations» contiene las estaciones que has creado. «For Me» muestra las estaciones que otros usuarios han compartido contigo. «Favourites» contiene las estaciones que has marcado para acceder rápidamente a ellas. Puedes añadir una estación a tus «Favourites» haciendo clic en el icono de la estrella situado debajo de la descripción de la estación.



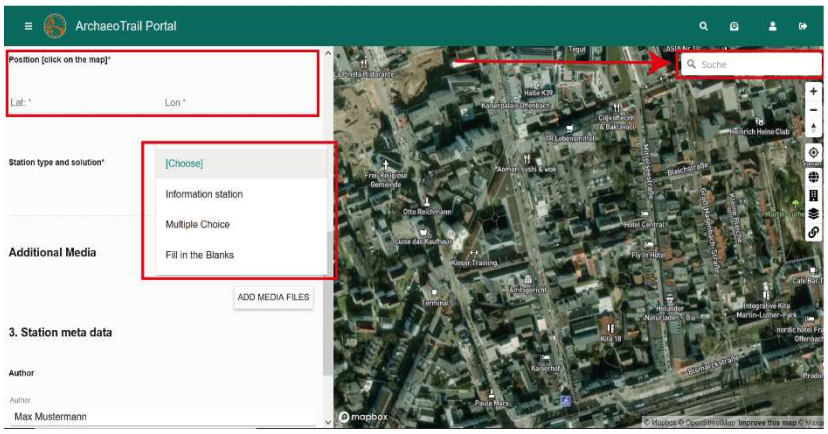
Crear nuevas estaciones

Para crear una nueva estación, ve a la pestaña «Stations» y haz clic en el icono de más (+) situado en la esquina superior derecha. Se recomienda tener todos los textos e imágenes de tus estaciones preparados y a mano antes de empezar a subirlos al portal, ya que esto hará que el proceso sea más rápido y eficiente.





En «Title image», sube una imagen de portada desde tu dispositivo y, a continuación, introduce un título y una descripción para tu estación. Ten en cuenta que **los títulos de las estaciones tienen un límite máximo de 20 caracteres** para garantizar que se muestren completos en los smartphones. Para la imagen de portada, elige una imagen que ayude a los usuarios de la aplicación a reconocer de inmediato que han llegado a la ubicación correcta.

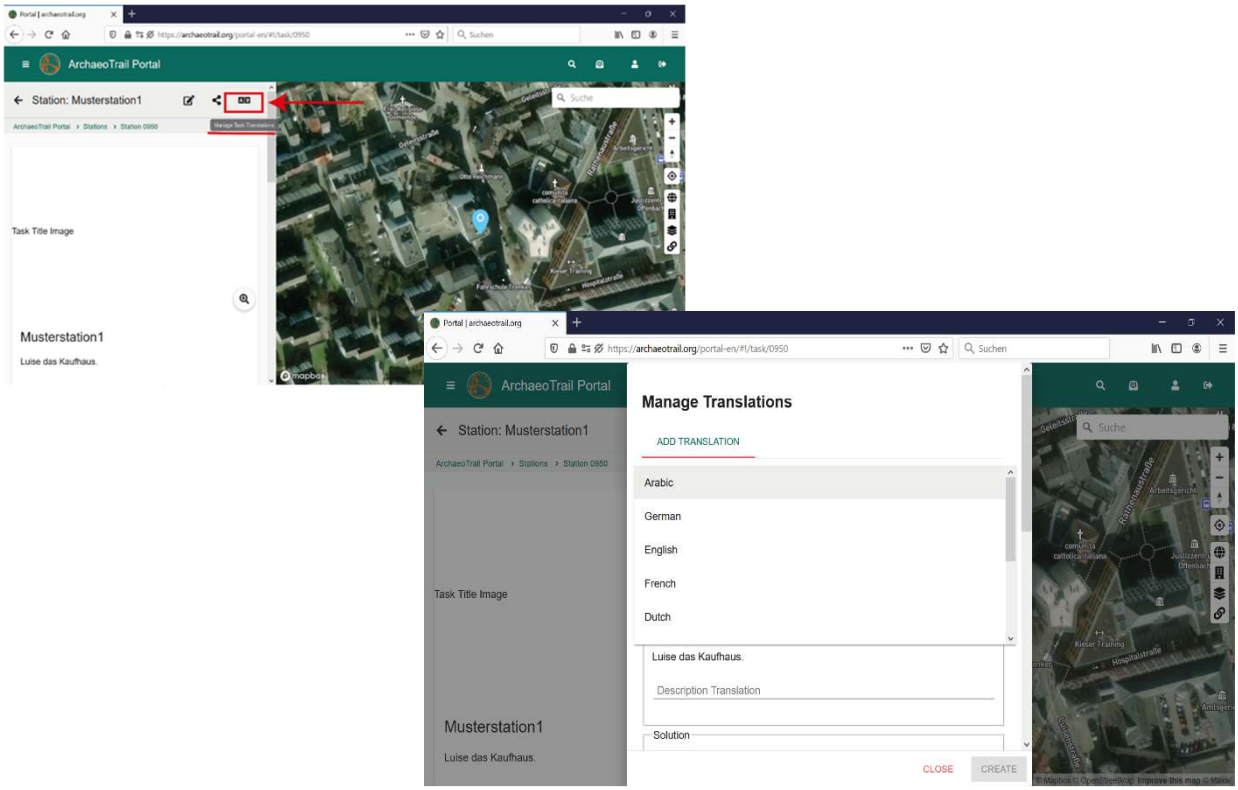


Busca la **ubicación** de la estación con la herramienta de mapas y, a continuación, coloca tu estación haciendo clic en el mapa. Las coordenadas exactas de latitud y longitud aparecerán en la parte izquierda. También puedes introducir la ubicación de la estación manualmente rellenando las coordenadas UTM. Asegúrate de utilizar el formato UTM correcto: debes introducir un valor numérico y utilizar un punto (.) como separador decimal.

A continuación, elige una opción en el menú desplegable «Station type and solution». Decide si la estación debe proporcionar solo información o incluir también un cuestionario. Puedes elegir entre una **«Information station»** o dos tipos de cuestionario: **«Multiple Choice»** o **«Fill in the Blanks».** Una **«Information station»** se utiliza para proporcionar información sencilla y accesible a los visitantes. El texto está **limitado a 1000 caracteres a propósito**, ya que los usuarios suelen interactuar con contenidos breves y concisos mientras recorren un sendero. La redacción debe ser clara, atractiva y adecuada para un público general, en lugar de un estilo puramente científico o académico. Cuando sea apropiado, puedes incluir enlaces a recursos adicionales, lecturas complementarias o medios externos disponibles en la web. El objetivo es comunicar información clave de una manera comprensible e interesante. **Importante: si eliges un cuestionario «Multiple Choice», asegúrate de informar a los usuarios dentro de la estación de cuántas respuestas son correctas (entre una y cuatro). Debes proporcionar siempre cuatro opciones de respuesta para cada pregunta.**

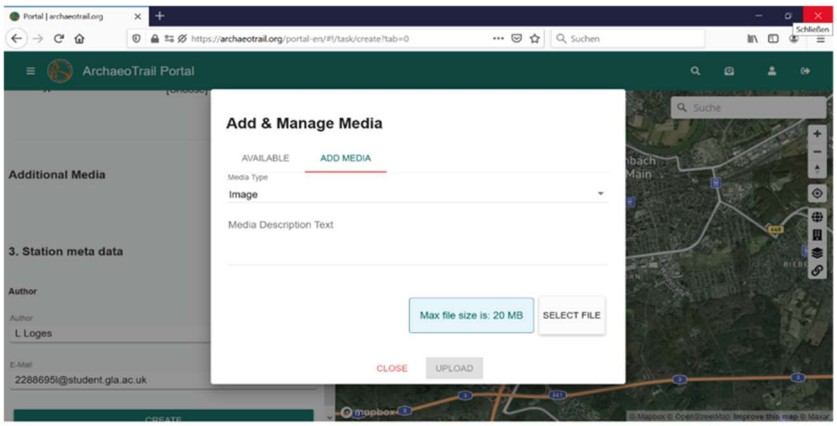
Traducción de las estaciones

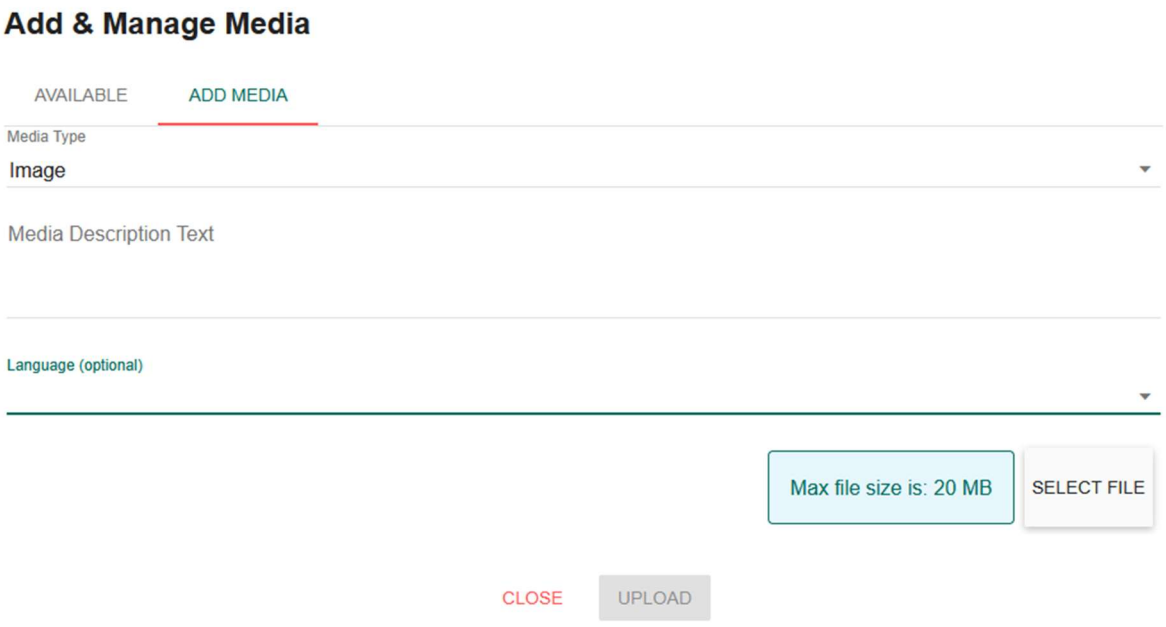
Puedes ofrecer a los visitantes información sobre las estaciones en varios idiomas sin necesidad de crear una ruta independiente para cada idioma. Al iniciar la ruta en la aplicación, los usuarios pueden seleccionar su idioma preferido entre las opciones que hayas proporcionado. Para añadir traducciones, haz clic en el icono de la esquina superior derecha. A continuación, puedes seleccionar un idioma del menú desplegable e introducir el contenido traducido correspondiente. Si el idioma que necesitas aún no está disponible en el menú desplegable, ponte en contacto con el equipo de ArchaeoTrail para que lo añadan (https://archaeotrail.org/contact-us/).



Contenidos multimedia adicionales

Además de la imagen de portada, puedes añadir diversos archivos multimedia adicionales. Puedes subir archivos complementarios haciendo clic en «ADD MEDIA FILES». Estos archivos pueden ser imágenes, vídeos o grabaciones de audio, con un tamaño máximo de **20 MB** por archivo. Si estás creando una ruta multilingüe, puedes asignar imágenes diferentes a cada idioma. Esto resulta especialmente útil si, por ejemplo, has etiquetado elementos de una imagen en un idioma y necesitas una versión distinta para otro idioma. Para ello, puedes especificar el idioma de cada archivo multimedia subido. Ten en cuenta que la traducción de idiomas solo está disponible para los archivos multimedia adicionales, no para la imagen de portada. También es posible incluir enlaces en la descripción de la estación para facilitar el acceso a archivos multimedia adicionales disponibles en la web.





También debes añadir una descripción a cada archivo multimedia. Ten en cuenta que, en el caso de las ilustraciones, esta descripción no aparece como pie de foto en la aplicación; solo se utiliza para ayudarte a identificar el archivo posteriormente dentro del sistema. Sin embargo, en el caso de los archivos de audio y vídeo, la descripción aparecerá como nombre del archivo en la aplicación y no se podrá modificar tras la subida.

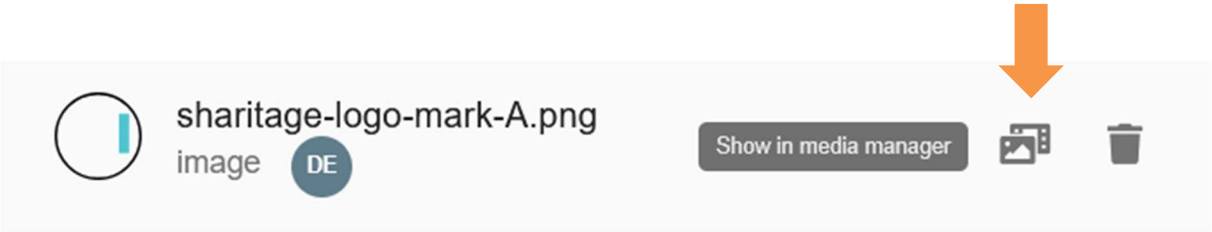
Media Manager



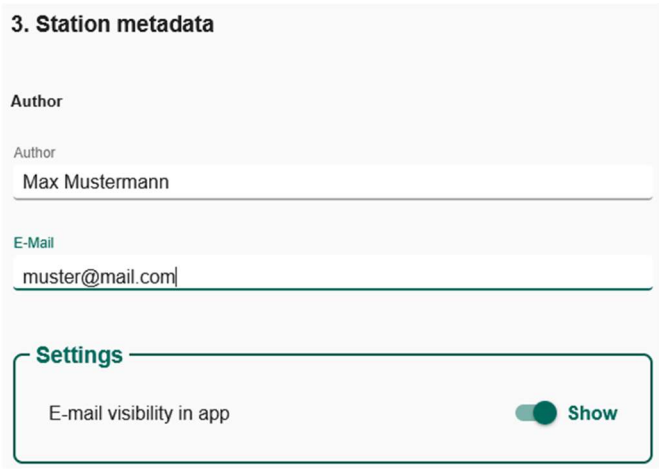
Puedes acceder al Media Manager haciendo clic en el botón «Media Manager»

El Media Manager te permite gestionar todos tus archivos multimedia. El número que aparece en la esquina superior izquierda de un elemento multimedia indica cuántas estaciones están utilizando ese archivo en ese momento, mientras que las etiquetas de la esquina inferior izquierda muestran los idiomas para los que hay traducciones disponibles del archivo multimedia. Para encontrar un archivo multimedia concreto, utiliza la barra de búsqueda.

En la vista de la estación, en «Additional Media», ahora hay un botón que abre el Media Manager y aplica automáticamente un filtro para mostrar únicamente el archivo multimedia correspondiente.

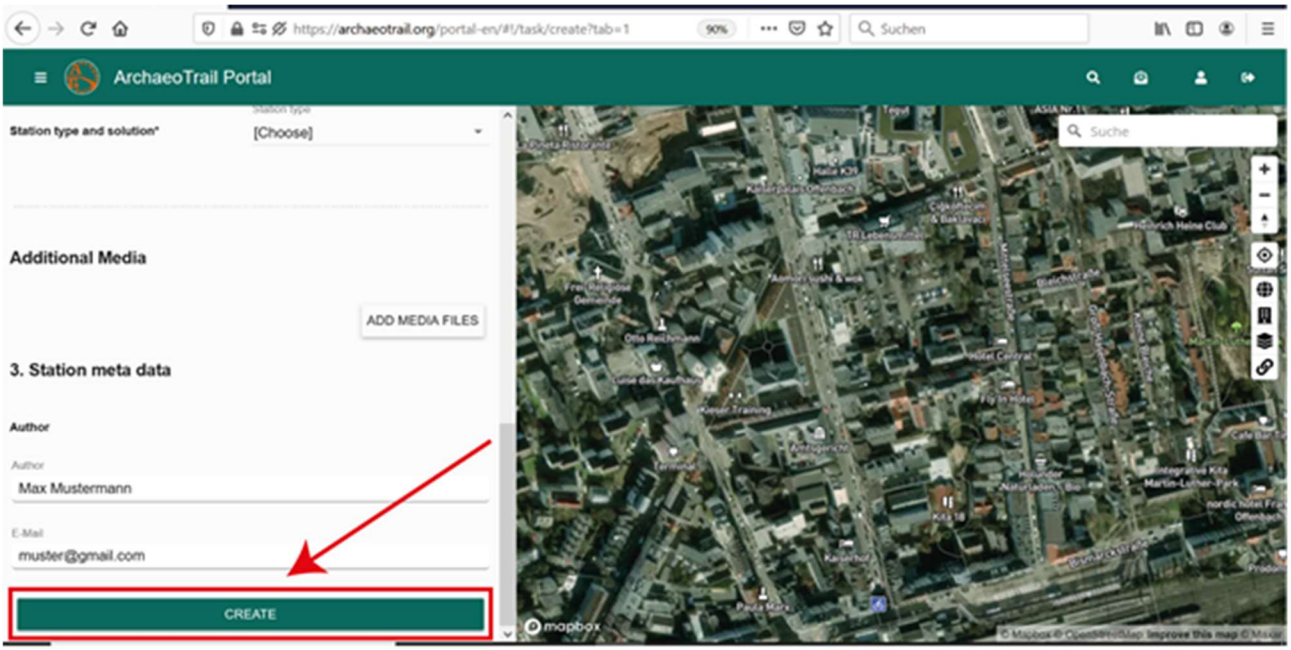


Metadatos de la estación



En los metadatos de la estación, puedes introducir el nombre del creador de la ruta, así como una dirección de correo electrónico de contacto. Si no deseas que esta información sea visible para los usuarios de la aplicación, **asegúrate de que el control deslizante «E-mail visibility in app» esté desactivado.**

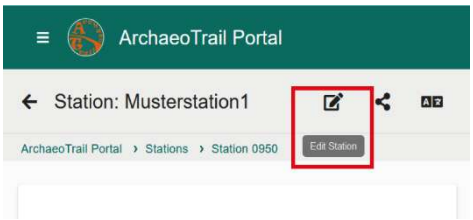
Por último, haz clic en CREATE en la parte inferior de la página. ¡Enhorabuena, has creado tu primera estación!



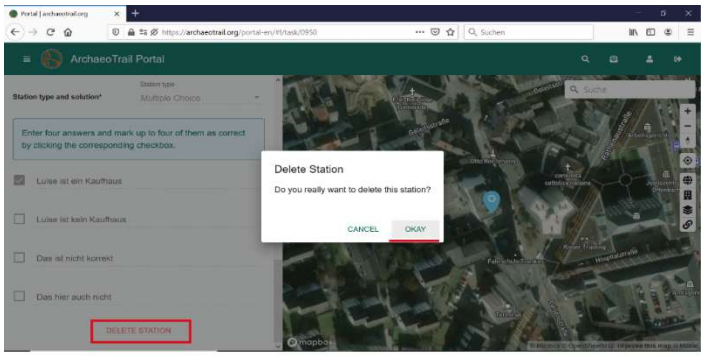
Asegúrate de crear todas las estaciones que quieras incluir en tu ruta antes de crear la propia ruta, ya que añadir estaciones a una ruta ya existente posteriormente lleva mucho tiempo.

Editar estación

Si necesitas realizar cambios en una estación más adelante, haz clic en el botón **«Edit Station»** situado en la parte superior de la página y aplica las modificaciones necesarias. Si la ruta a la que pertenece la estación ya se ha publicado, los cambios solo serán visibles una vez que la ruta se haya vuelto a descargar en el smartphone.



Eliminar una estación

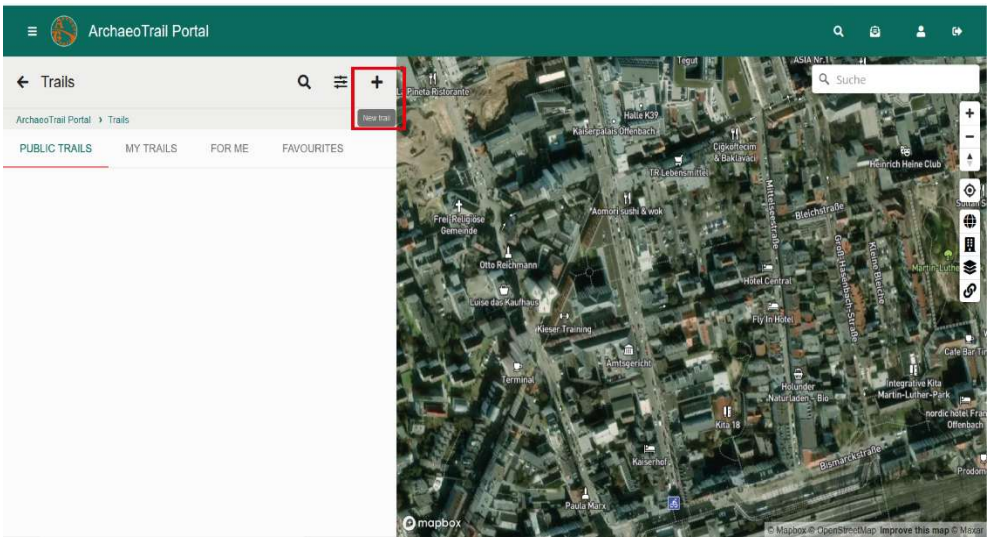


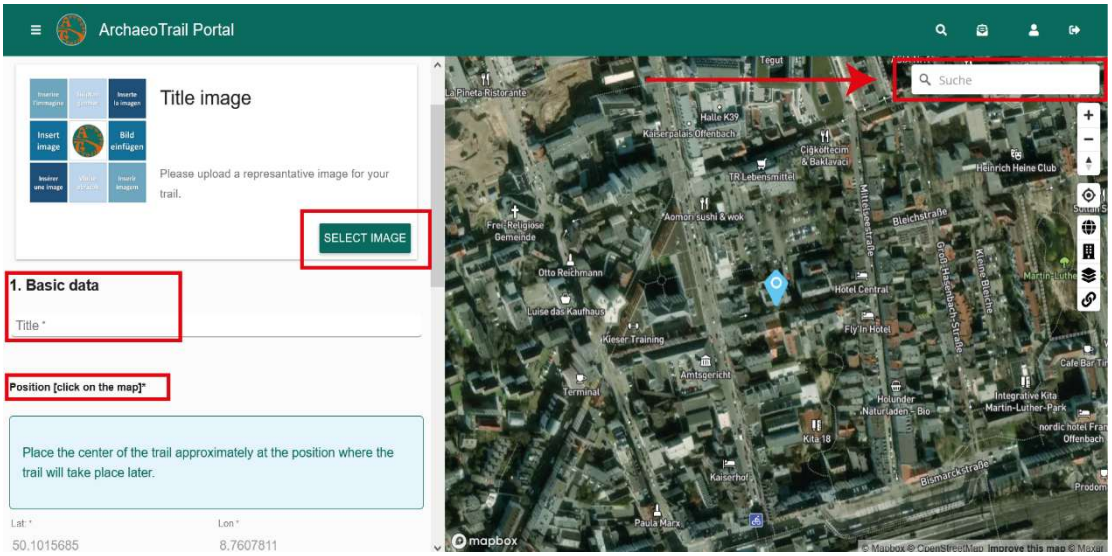
Para eliminar una estación, desplázate hasta la parte inferior de la página, haz clic en «DELETE STATION» y confirma tu selección. Ten en cuenta que no se pueden eliminar estaciones ni rutas mientras se encuentren en modo de edición.

Paso 3: Crear una ruta

Antes de crear una ruta, debes crear primero todas las estaciones que se incluirán en ella.

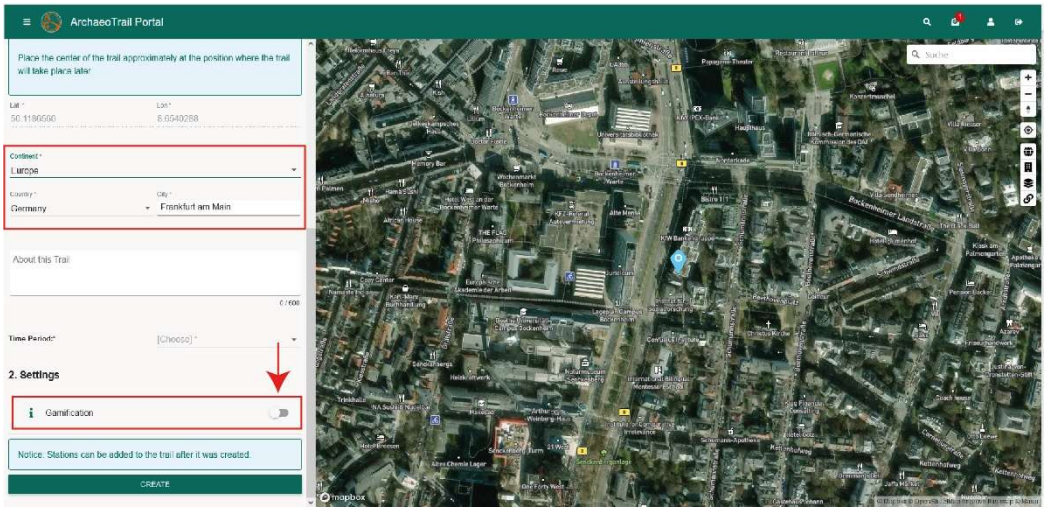
Para crear una ruta, ve a la pestaña «Trails» y haz clic en el icono más (+) situado en la esquina superior derecha. Las rutas se organizan en **«Public Trails», «My Trails», «For Me»** y **«Favourites»**, siguiendo la misma estructura que la sección «Stations». Empieza subiendo una imagen de portada para tu ruta en «Title image» y eligiendo un título claro, atractivo e informativo. A continuación, utiliza la herramienta del mapa para localizar la zona aproximada de tu ruta y haz clic en el mapa para establecer su posición, a ser posible cerca del centro de la ruta.





Selecciona el continente, el país y la ciudad en los campos «Continent», «Country» y «City». El país y la ciudad aparecerán en la aplicación, mientras que el campo «Continent» se utiliza internamente para ayudar al equipo de ArchaeoTrail a asignar la ruta a los revisores adecuados antes de su publicación.

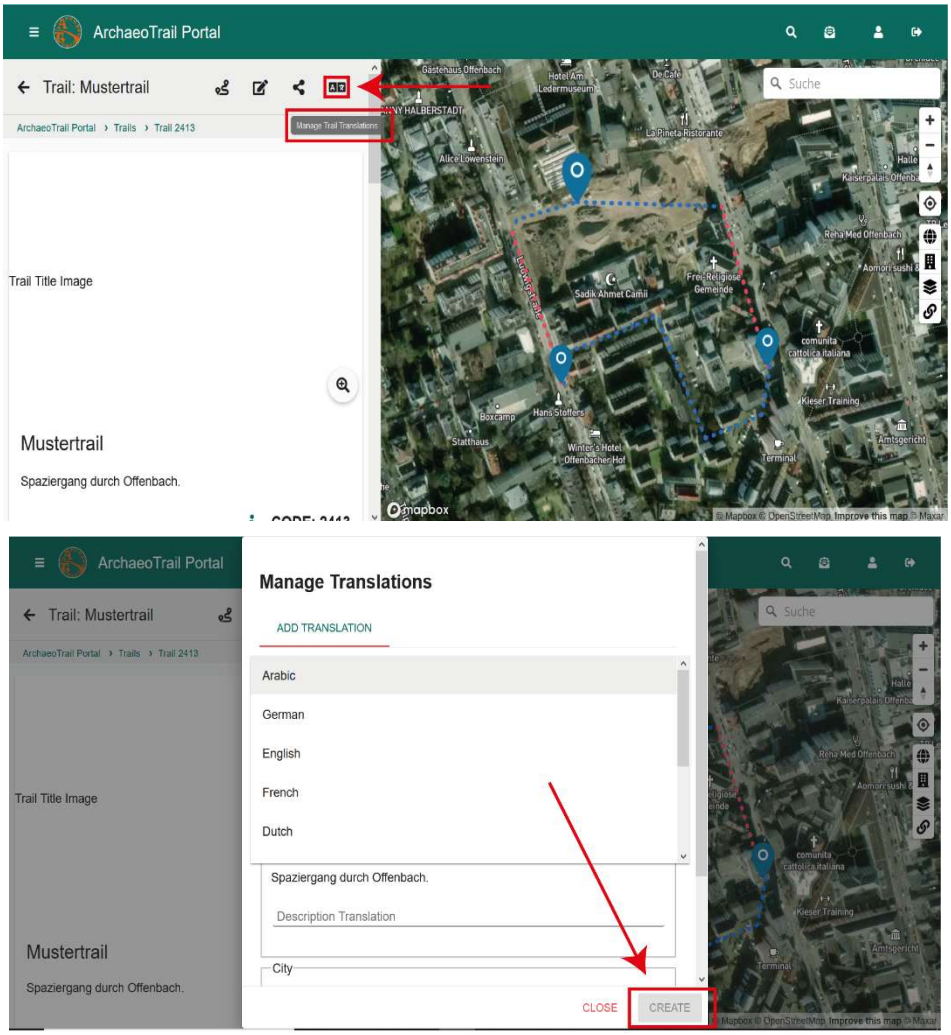
Si activas la opción **«Gamification»,** los visitantes podrán ganar puntos al completar tareas a lo largo de tu ruta, como cuestionarios en las estaciones. Estos resultados son solo para uso personal y no se pueden comparar con los de otros usuarios. Sin embargo, se pueden compartir dentro de un grupo, por ejemplo, en una clase o entre amigos que recorran la ruta juntos.



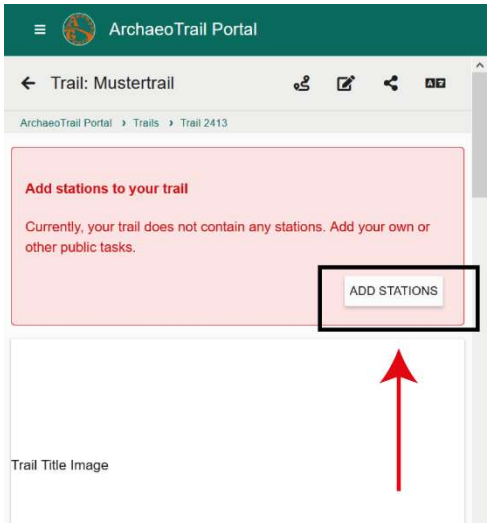
Ahora, elige un **periodo histórico** para tu yacimiento arqueológico en el menú desplegable «Time Period». Este campo no es visible en la aplicación; el equipo de ArchaeoTrail lo utiliza únicamente de forma interna para asignar revisores adecuados antes de la publicación. La selección puede ser muy general. Si no estás seguro o no encuentras una coincidencia exacta, simplemente elige la opción disponible más cercana.

Traducciones de la ruta

Al iniciar la ruta en la aplicación, los usuarios pueden seleccionar su idioma preferido entre las opciones que hayas proporcionado. También puedes hacer que tu ruta sea multilingüe. Para ello, ve a **«Manage Trail Translations»** en la parte superior de la página. Para añadir traducciones, haz clic en el icono de la esquina superior derecha. A continuación, puedes seleccionar un idioma en el menú desplegable y traducir cada paso. Una vez completada la traducción, haz clic en «CREATE» para añadirla a tu ruta. Puedes repetir este proceso para varios idiomas; sin embargo, asegúrate de que todos los materiales adicionales también se suban en cada uno de los idiomas que ofrece tu ruta. Si un idioma necesario aún no está disponible en el menú desplegable, ponte en contacto con el equipo de ArchaeoTrail a través de https://archaeotrail.org/contact-us/ para solicitar que se añada.

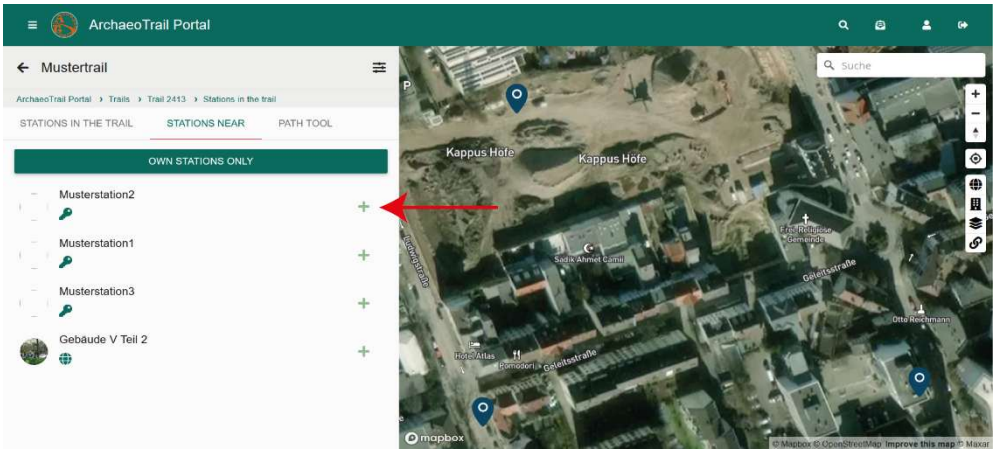


Añadir estaciones a una ruta



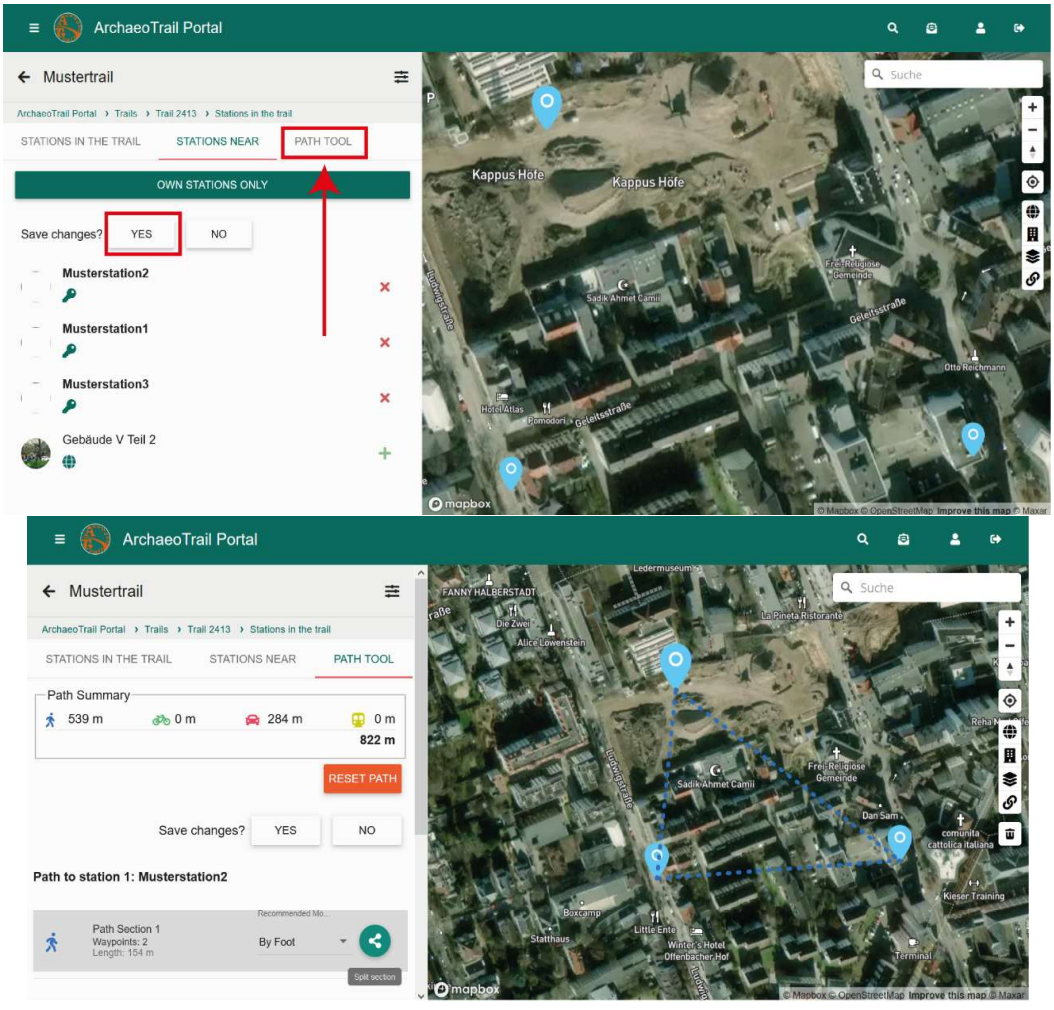
Haz clic en el botón **CREATE** situado en la parte inferior de la página de la ruta para finalizarla. A continuación, se te pedirá que añadas las estaciones que forman parte de tu ruta.

Las estaciones que hayas creado se mostrarán automáticamente, ordenadas por su proximidad a la ubicación de la ruta. Puedes añadirlas a tu recorrido haciendo clic en el icono más (+) situado junto a cada estación.

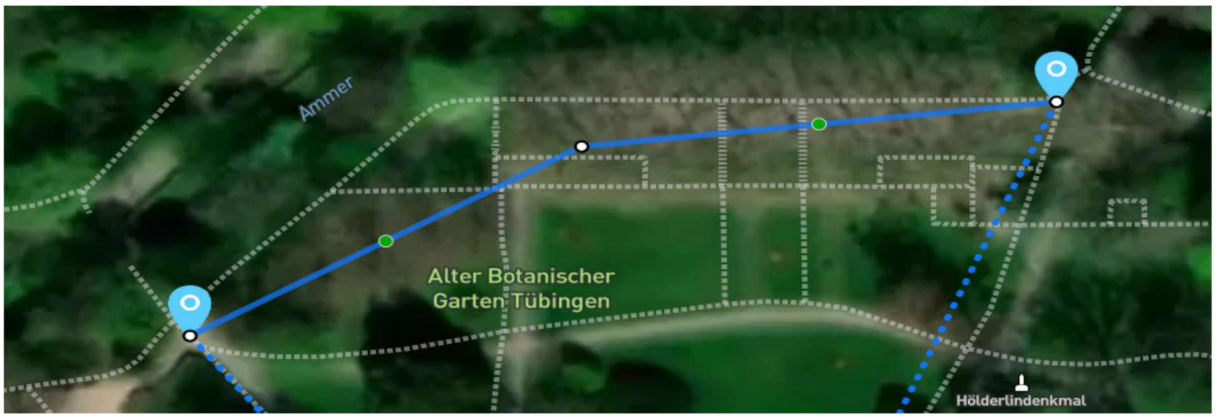


Crear un trazado entre las estaciones

A continuación, crea una ruta entre las estaciones utilizando la herramienta «Path Tool». Importante: Asegúrate de que todas las estaciones se hayan añadido a la ruta antes de empezar a crear la trayectoria. **Si añades estaciones más tarde, tendrás que volver a crear toda la trayectoria.** El portal genera automáticamente una trayectoria formada por líneas rectas entre las estaciones, siguiendo el orden en que estas aparecen en la lista.

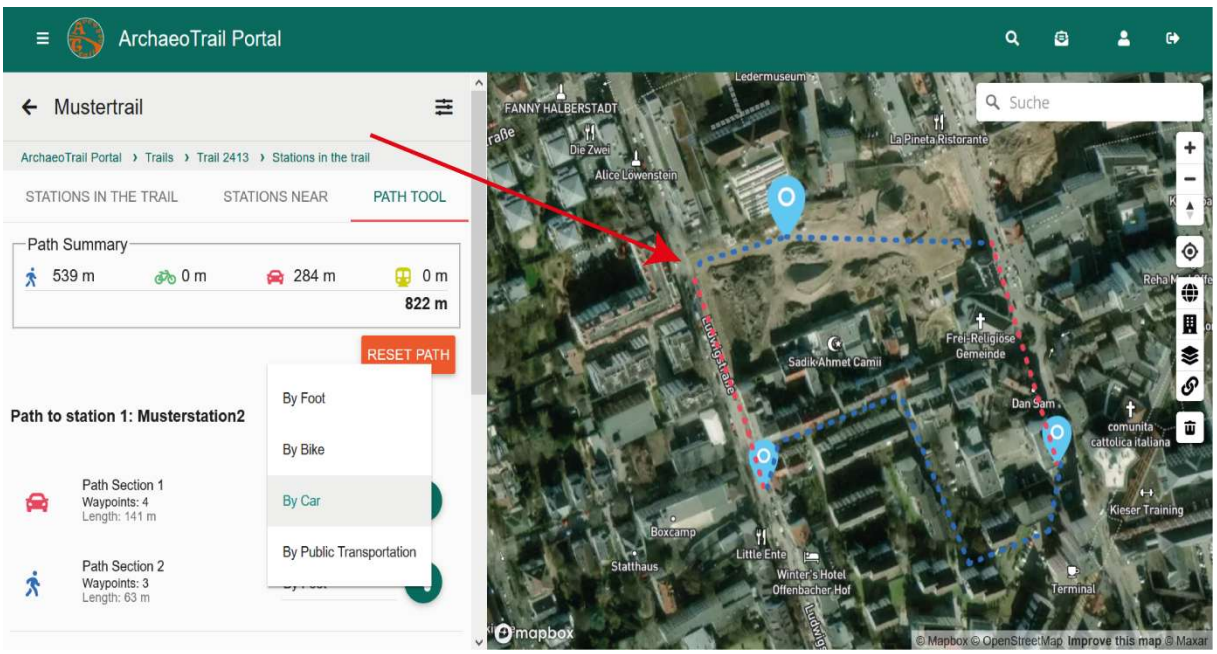


Para ajustar una trayectoria, haz clic en uno de sus tramos. La línea pasará de ser discontinua a continua. Vuelve a hacer clic en la sección para activar el modo de edición. Aparecerá un círculo verde en el centro del segmento. Haz clic en este círculo y mantén pulsado, y luego arrástralo hasta la ubicación deseada. Aparecerán automáticamente nuevos puntos verdes en el centro de los dos segmentos recién creados.



Para eliminar un trazado, haz clic en él para que se convierta en una línea continua y pulsa la tecla Suprimir. Ten en cuenta que esta acción no se puede deshacer, y que los trazados eliminados no se pueden restaurar ni recrear automáticamente.

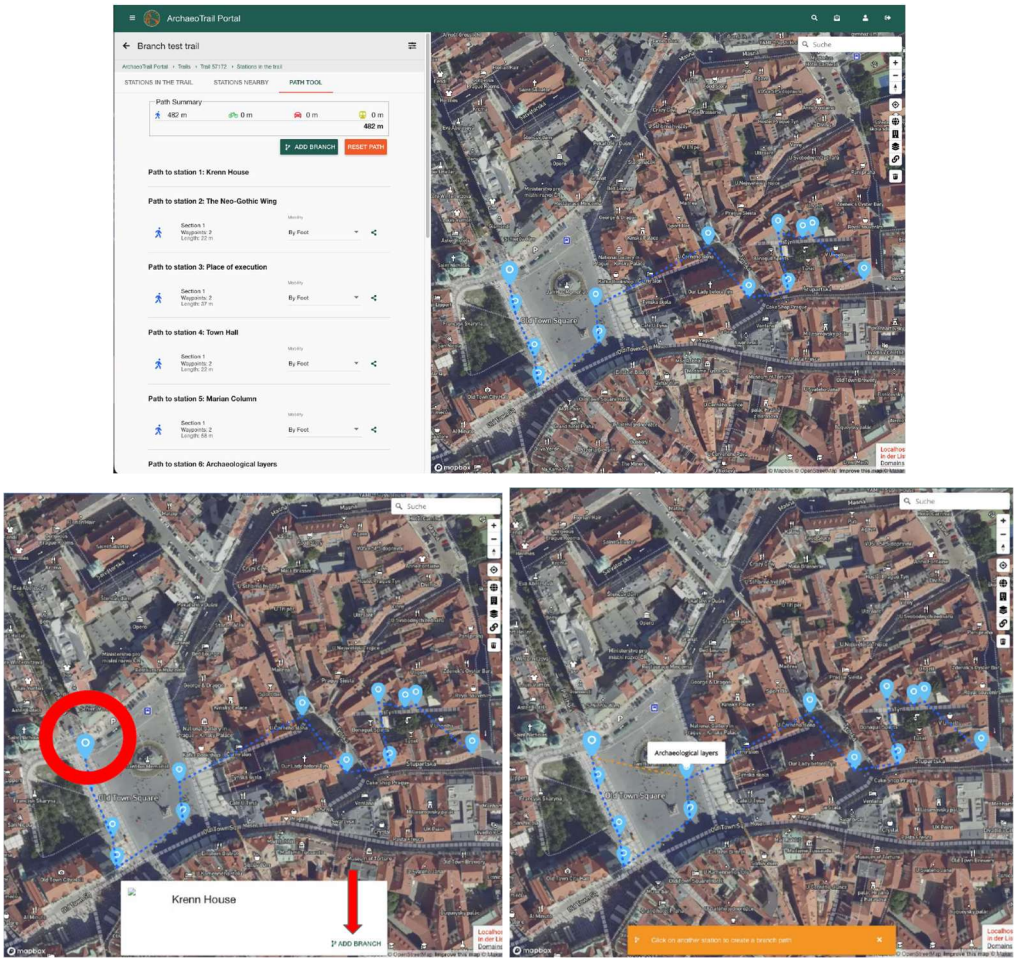
Elige con cuidado el **medio de transporte** para cada tramo de tu ruta. Puedes seleccionar entre ir a pie, en bicicleta, en coche o en transporte público. Ten en cuenta que el medio de transporte recomendado se puede cambiar en los puntos de bifurcación a lo largo de la ruta. **Esto significa que puedes asignar dos o más medios de transporte entre dos estaciones.**

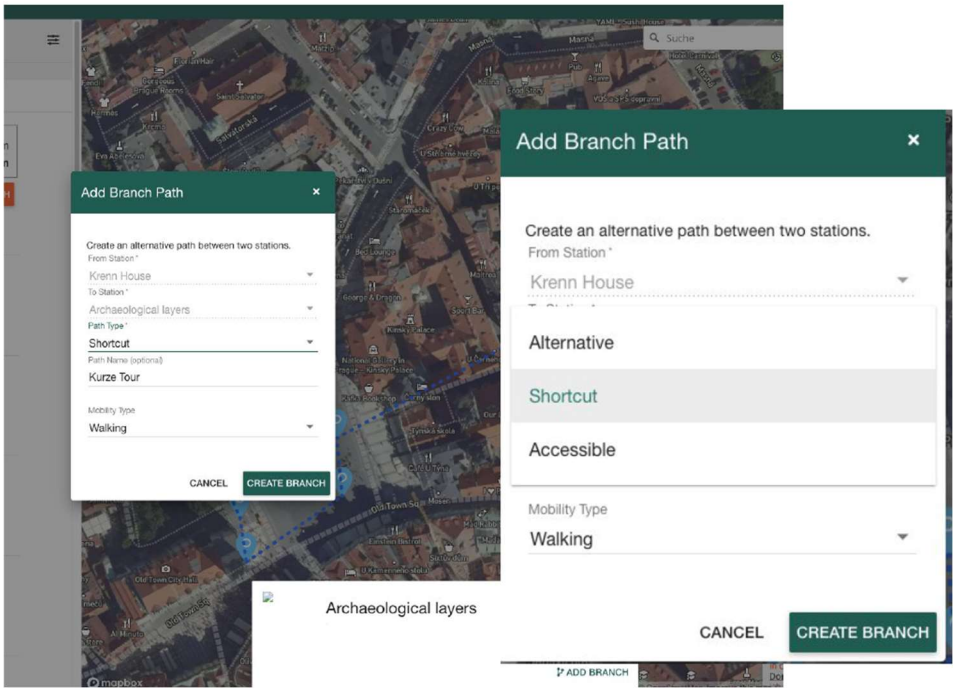


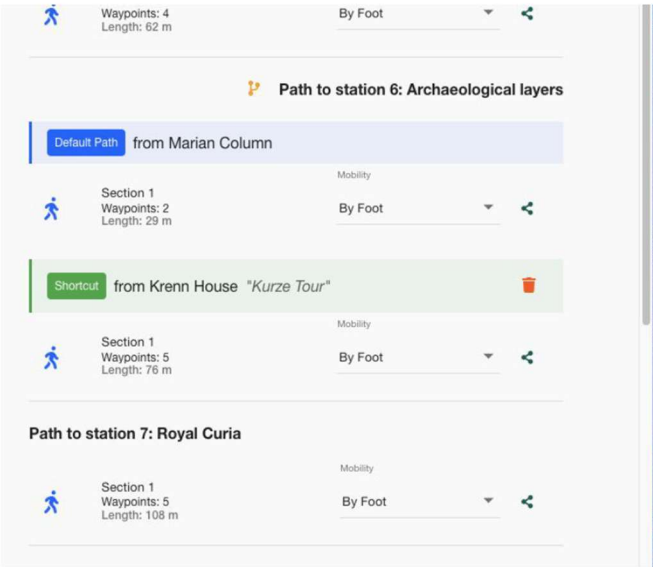
Bifurcaciones

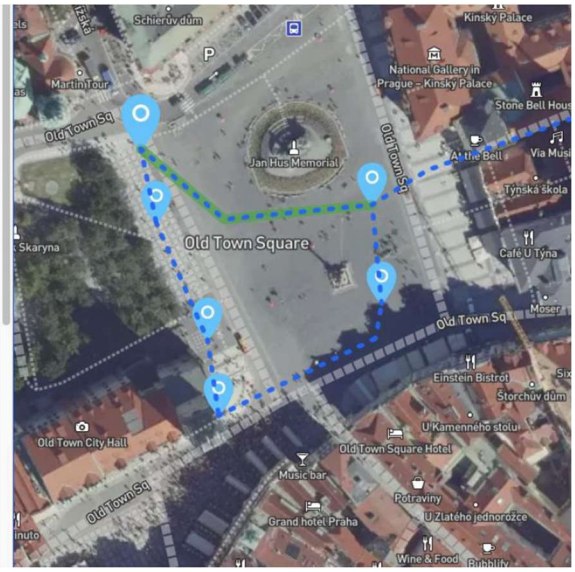
Además de seguir un único recorrido consecutivo, también es posible crear rutas alternativas dentro de un sendero. Estas pueden incluir atajos, tramos adicionales o recorridos narrativos alternativos que los usuarios pueden elegir según sus preferencias, lo que permite una experiencia más flexible y personalizada.

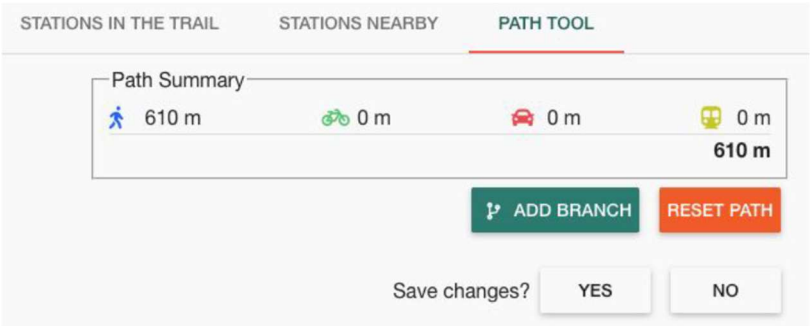
Para crear rutas alternativas, empieza con la herramienta «Path Tool» habitual, tal y como se ha explicado anteriormente. Tras crear la trayectoria, selecciona una estación en el mapa y haz clic en la herramienta **«Add Branch Tool»**. A continuación, selecciona la estación de destino a la que debe conducir la nueva ruta desde la estación que seleccionaste inicialmente. Después, completa el cuadro de diálogo de la ramificación configurando las opciones disponibles. En «Path Type», puedes seleccionar «Shortcut» (atajo), «Alternative» (ruta alternativa, por ejemplo, con mejores vistas) o «Accessible» (ruta accesible, por ejemplo, para sillas de ruedas o cochecitos). Asigna a la nueva ruta un nombre claro que explique su finalidad y selecciona el tipo de movilidad adecuado en «Mobility Type» entre las opciones estándar (a pie, en bicicleta, en coche o en transporte público). Por último, ajusta y perfecciona la nueva ramificación de la ruta tal y como se ha descrito anteriormente.











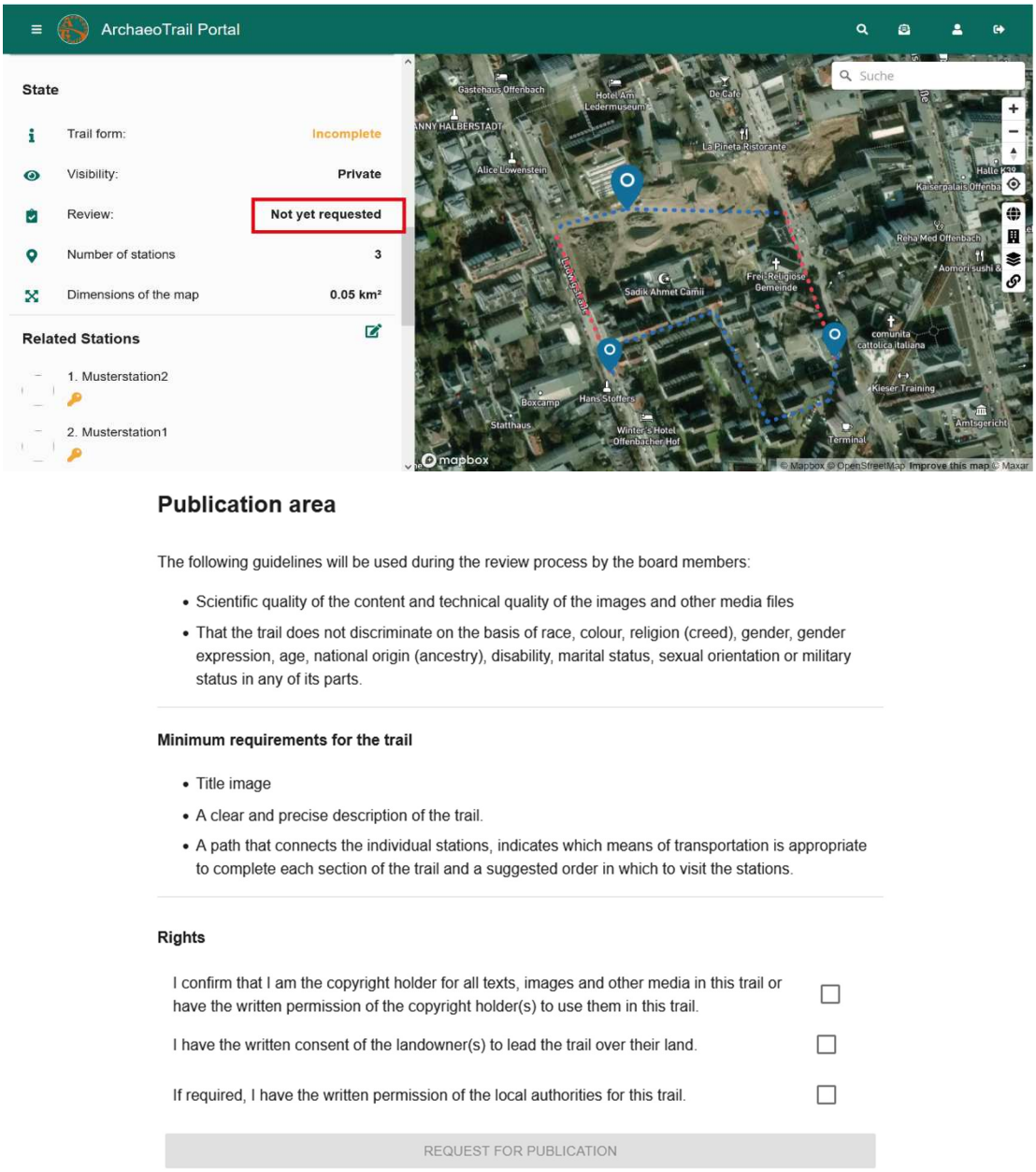
Como alternativa, también puedes acceder a la herramienta de ramificaciones directamente desde el cuadro de diálogo «Path Tool» haciendo clic en el botón **«ADD BRANCH».**

En la aplicación, las ramificaciones se muestran de forma diferente a la ruta principal. La ruta principal aparece como una línea punteada azul, mientras que las ramificaciones se muestran como segmentos resaltados en color. Los distintos tipos de ramificación se indican con colores diferentes; por ejemplo, un atajo puede mostrarse resaltado en verde.



Publicación de la ruta en el portal

Por último, una vez que tu ruta esté completa (es decir, cuando todas las estaciones asociadas estén totalmente preparadas), debes enviarla para su revisión haciendo clic en la línea «Review Not yet requested». De este modo, se notificará al equipo de ArchaeoTrail que tu ruta está lista para su revisión. Asegúrate de disponer de todos los derechos y permisos necesarios antes de enviar tu ruta. Esto incluye la autorización de derechos de autor para todo el contenido multimedia, así como cualquier permiso necesario de los propietarios de los terrenos o de las autoridades locales pertinentes para los lugares utilizados. La responsabilidad de garantizar estos permisos recae íntegramente en el creador de la ruta; el equipo de ArchaeoTrail no asume ninguna responsabilidad por el cumplimiento de la legislación ni por los daños que puedan derivarse del contenido o de su uso. Si no puedes solicitar una revisión, suele deberse a que aún no se cumplen los requisitos mínimos para la publicación. Una vez aprobada la ruta, podrá publicarse y estará disponible para todos los usuarios de la aplicación ArchaeoTrail.



El símbolo de descarga situado en la parte inferior de la página de inicio de tu ruta muestra cuántos usuarios lo han descargado. El icono situado junto a él indica el estado de visibilidad de tu ruta: el símbolo de una llave significa que la ruta es privada, mientras que el símbolo de un globo terráqueo indica que es pública. Junto a este, encontrarás un símbolo de estrella, que te permite añadir tu recorrido a tus favoritos.

ArchaeoTrail no se hace responsable de promocionar ni dar a conocer tu ruta. Por ello, te recomendamos que la difundas tú mismo de forma activa, por ejemplo, instalando un panel informativo en el lugar con un código QR que enlace directamente a la aplicación de ArchaeoTrail.

Compartir la ruta sin publicarla

En algunos casos, puede resultar útil hacer que una ruta sea accesible a otras personas sin publicarla abiertamente. Esto te permite compartir y probar la ruta con usuarios seleccionados, como autoridades locales, partes interesadas o miembros de un grupo cerrado, como una clase de colegio, en los que el contenido no está destinado al acceso del público en general. A cada ruta se le asigna un **código de cuatro dígitos**. El creador puede utilizar este código para compartir la ruta con otros usuarios, incluso si la ruta sigue siendo privada. Al introducir el código **en la aplicación, en la sección «Add Trails»**, los usuarios pueden cargar y acceder al recorrido directamente.

Editar Ruta

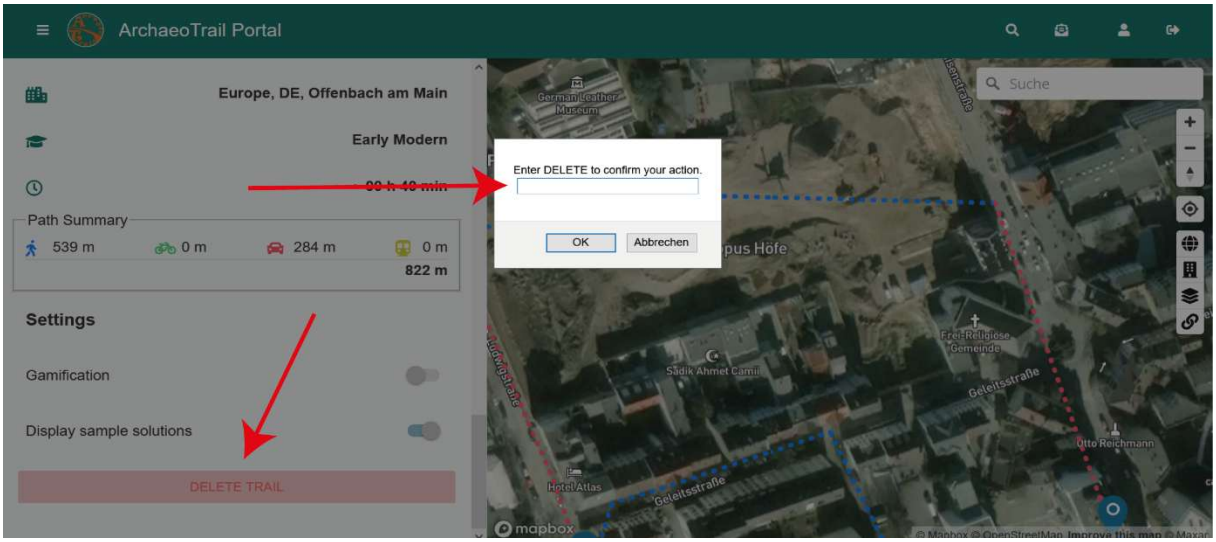
Si necesitas realizar cambios en una ruta más adelante, haz clic en el botón **«Edit Trail»**



en la parte superior de la página, o desplázate hacia abajo y utiliza los botones de edición del resumen de la ruta para acceder a secciones específicas. Tras realizar las modificaciones necesarias, recuerda que, si la ruta ya se ha publicado, los cambios solo serán visibles una vez que la ruta se haya vuelto a descargar en el smartphone. Ten en cuenta que en este menú solo puedes añadir o eliminar estaciones de la ruta. **Para editar las propias estaciones, debes ir a la sección «Stations»** (véase más arriba).

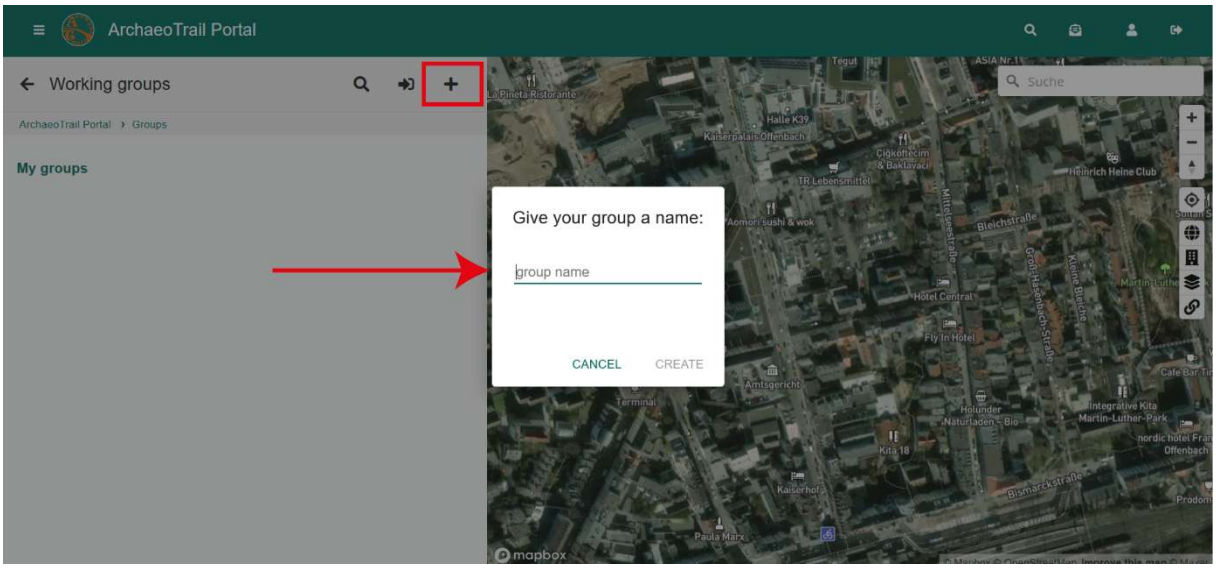
Eliminar Ruta

Para eliminar tu ruta, desplázate hasta la parte inferior de la página (asegúrate de que no estás en modo de edición) y haz clic en «DELETE TRAIL». A continuación, se te pedirá que confirmes la acción escribiendo «DELETE» en la ventana emergente.

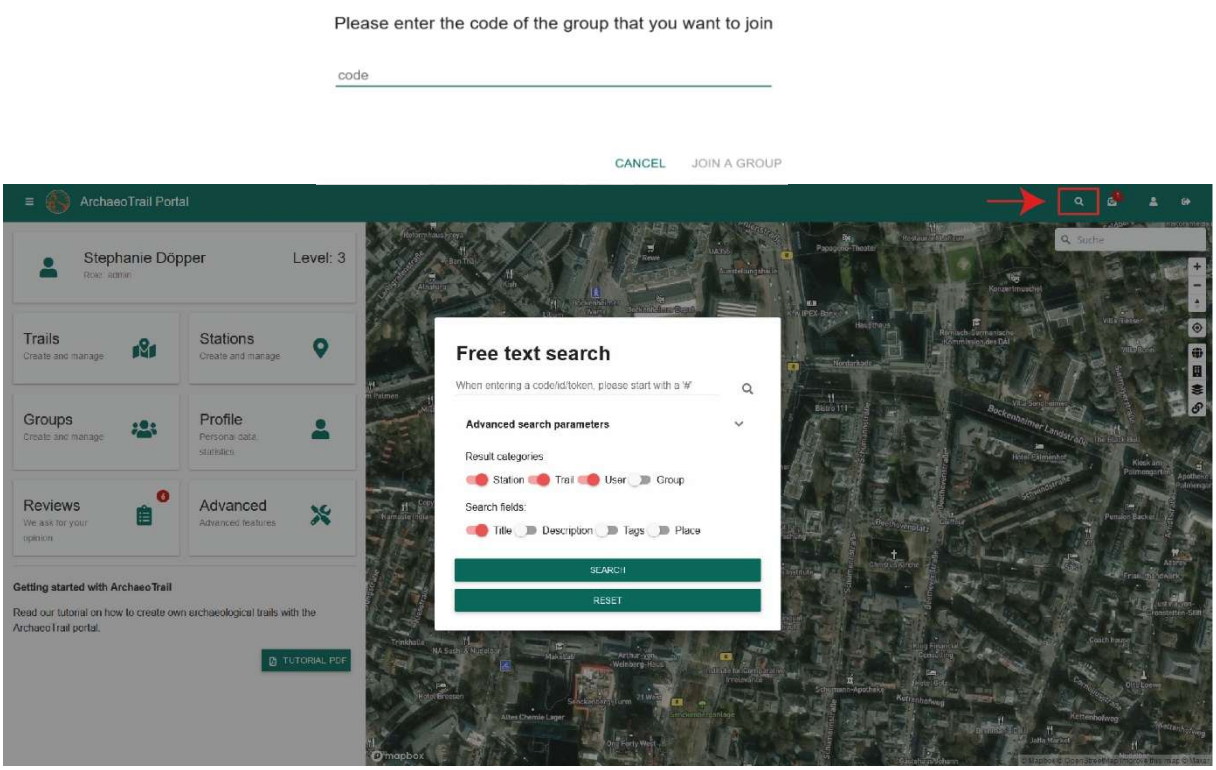


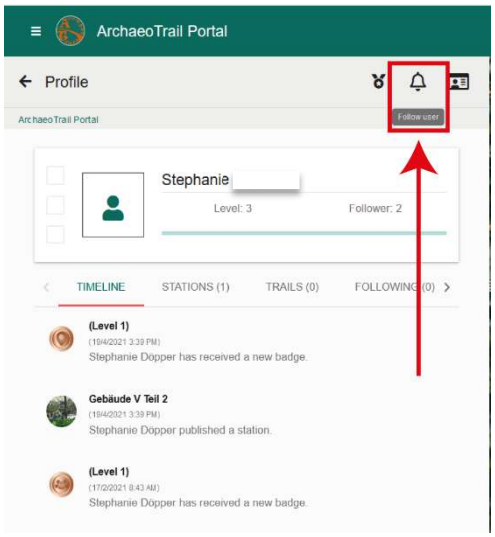
Únete a grupos o créalos; interactúa con otros usuarios

Si quieres interactuar con otros creadores de rutas en el portal, puedes crear un grupo para colaborar en rutas con otras personas. Para ello, ve a la sección «Groups» y haz clic en el icono «+» situado en la esquina superior derecha.



Tras asignar un nombre a tu grupo, recibirás un código de tres dígitos que podrás compartir con cualquier persona a la que desees invitar a colaborar. Para unirte a un grupo creado por otro miembro, deberás solicitar este código al creador del grupo. Esto permite a los miembros del grupo ver y editar de forma colaborativa rutas aún no publicadas. Los creadores de grupos también pueden eliminar a miembros de su grupo en cualquier momento haciendo clic en el botón **«DELETE».**





También puedes interactuar de forma más directa con otros miembros de la plataforma. Para encontrar a otro investigador, utiliza el panel de búsqueda por palabras clave situado encima de la herramienta del mapa. Para seguir a un usuario, ve a su página de perfil y haz clic en el icono de la campana. Una vez que lo sigas, podrás enviarle un mensaje directo haciendo clic en el icono del avión de papel de su perfil. Como alternativa, puedes solicitar los datos de contacto de otro usuario, independientemente de si lo sigues o no.

